

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**Grammatica Anglicana Concentrata, Oder Kurtz-gefaßte
Englische Grammatica, worinnen die zu Erlernung dieser
Sprache unumgänglich nöthigen Grund-Sätze aufs
deutlichste und leichteste abgehandelt sind**

Arnold, Theodor

Leipzig, 1736

Von der Etymologie.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1134

Das III. Capitel.
 Von der
ETYMOLOGIE
 oder
Den Theilen der Rede.

Diese sind nun *Articulus*, *Nomen*, *Pronomen*, *Verbum*, *Participium*, *Adverbium*, *Præpositio* und *Conjunctio*.*

* Welchem andere auch noch die *Inrerjection* beysügen.

Von dem Articulo.

Der *Articulus* ist entweder *definitus*, *indefinitus* oder *unitatis*.

Der *Articulus definitus* (oder *demonstrativus*) ist the, und bedeutet der, die, das.

Der *Indefinitus* ist nichts anders als das Zeichen der *Casuum* of, to und from †; und der *Articulus unitatis* heißt a, oder an, einer, eine, eines.

† Wie im Französischen de, à, de.

A wird gebraucht, wenn sich das darauf folgende *Substantivum* mit einem Consonante anfänget, als a Book &c.

An aber, wenn sich das folgende *Nomen* mit einem *Vocali*, (oder stummen h anfänget, als an Art &c. an Hour &c.

Diese *Articuli* sind unveränderlich, und werden nur mit of (der *Nota Genitivi*) to (der *Nota Dativi*) und of oder from (der *Nota Ablativi*) decliniret. Wie aus dem *Substantivo* zu sehen seyn wird.

Von dem Nominis Substantivo.

Das Englische *Substantivum* hat weder *Declinationes*, noch unterschiedene Endungen, sondern wird nur mit den *Articulis* und *Notis Casuum* decliniret, und im *Plurali* ein s hinzugesetzt, wie wir bey der *Formation* des *Pluralis* sehen werden.

Exempel mit dem Articulo definito.

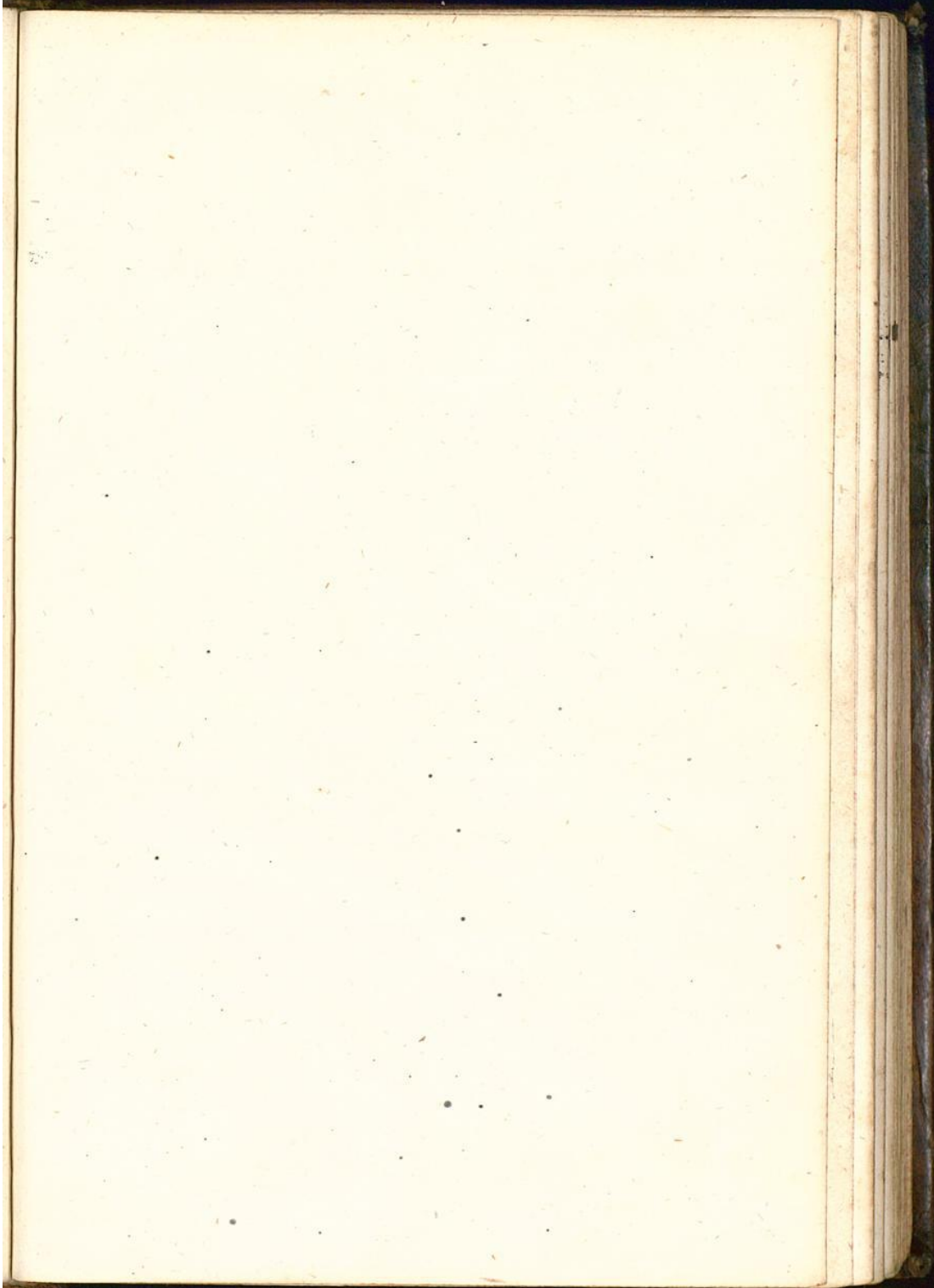
Singulariter.

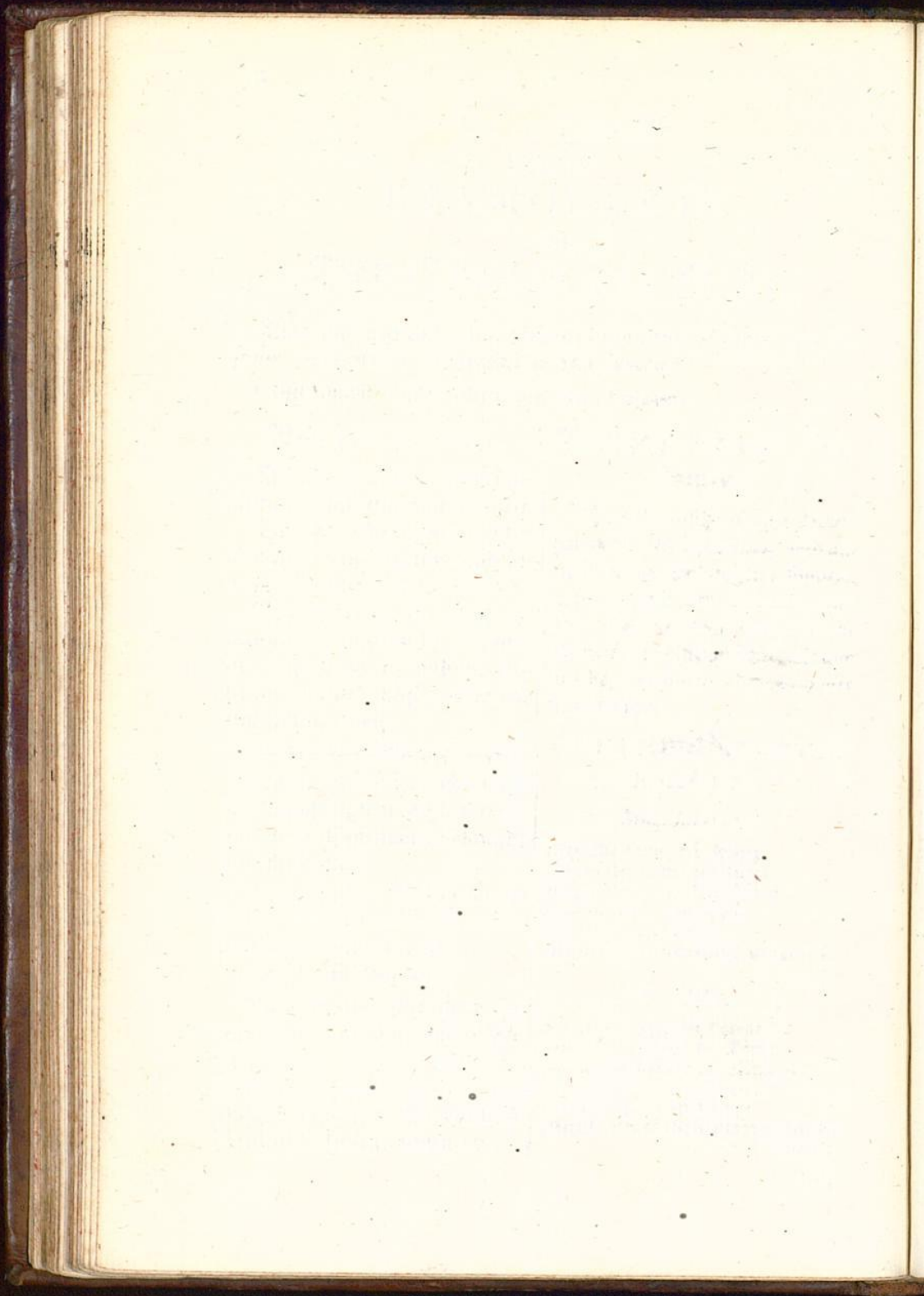
Nom. the King, der König
Gen. of the King, des Königs
Dat. to the King, dem König
Acc. the King, den König
Voc. o King, o König
Abl. of or from the King, von dem König.

Pluraliter.

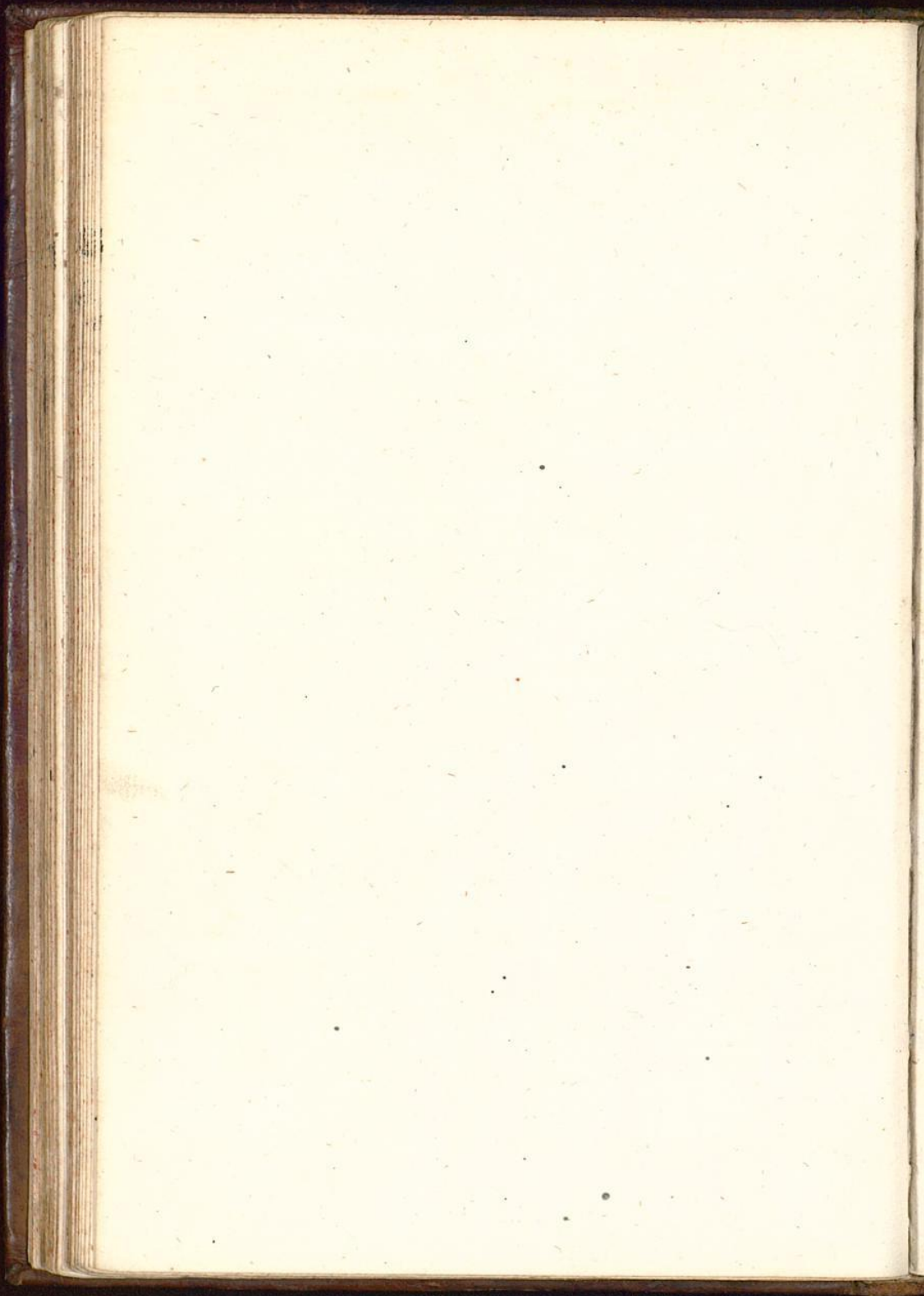
Nom. the Kings, die Könige
Gen. of the Kings, der Könige
Dat. to the Kings, den Königen
Acc. the Kings, die Könige
Voc. o Kings, o ihr Könige
Abl. of or from the Kings, von den Königen.

Sing.









Singulariter.

Nom. the Queen, die Königin
Gen. of the Queen, der Königin
Dat. to the Queen, der Königin
Acc. the Queen, die Königin
Voc. o Queen, o Königin
Abl. of) the Queen, von der Königin.
 from)

Pluraliter.

Nom. the Queens, die Königinnen
Gen. of the Queens, derer Königinnen
Dat. to the Queens, den Königinnen
Acc. the Queens, die Königinnen
Voc. o Queens, o ihr Königinnen
Abl. of) the Queens, von den Königinnen.
 from)

Sing.

N. the Heart, das Herz
G. of the Heart, des Herzens
D. to the Heart, dem Herzen
Acc. the Heart, das Herz
V. o Heart, o du Herz
Abl. of) the Heart, von dem Herzen.
 from)

Plur.

N. the Hearts, die Herzen
G. of the Hearts, der Herzen
D. to the Hearts, den Herzen
Acc. the Hearts, die Herzen
V. o Hearts, o ihr Herzen
Abl. of) the Hearts, von den Herzen.
 from)

Wo die Deutschen gar keinen *Articulum* gebrauchen, da gebrauchen die Engländer auch keinen, als den *Indefinitum* oder das *Casus*-Zeichen, als

Sing.

N. God, Gott
G. of God, Gottes
D. to God, Gotte
Acc. God, Gott
V. o God, o Gott
Abl. of (from) God, von Gott

Plur.

N. Gods, Götter
G. of Gods, Göttern
D. to Gods, Göttern

Acc. Gods, Götter
V. o Gods, o Götter
Abl. of (from) Gods, von Göttern

Die *Nomina Propria* haben auch keinen *Articulum* als den *Indefinitum*, als

Sing.

N. London, (George, Anna &c.)
G. of London,
D. to London,
Acc. London,
V. o London,
Abl. of (from) London.

Exempel mit dem *Articulo unitatis.*

Sing.

N. a Brother, ein Bruder
G. of a Brother, eines Bruders
D. to a Brother, einem Bruder
Acc. a Brother, einen Bruder
V. o Brother, o Bruder
Abl. of (from) a Brother, von einem Bruder.

Plur.

N. Brothers, Brüder
G. of Brothers, Brüdern
D. to Brothers, Brüdern
Acc. Brothers, Brüder
V. o Brothers, o Brüder
Abl. of (from) Brothers, von Brüdern.

Sing.

N. a Sister, eine Schwester
G. of a Sister, einer Schwester
D. to a Sister, einer Schwester
Acc. a Sister, eine Schwester
V. o Sister, o Schwester
Abl. of (from) a Sister, von einer Schwester.

Sing.

N. an Animal, ein Thier
G. of an Animal, eines Thiers
D. to an Animal, einem Thier
Acc. an Animal, ein Thier
V. o Animal, o Thier
Abl. of (from) an Animal, von einem Thier.

Sing.



Sing.

N. an Heir, ein Erbe
 G. of an Heir, eines Erben
 D. to an Heir, einem Erben
 Acc. an Heir, einen Erben
 V. o Heir, o Erbe
 Abl. of (from) an Heir, von einem Erben.

Von dem Numero Plurali.

Der *Pluralis* wird ordentlicher Weise mit Zufügung eines *s* gemacht, und hat nicht mehr Sylben als im *Singulari*, als

Boy, Boys &c. Father, Fathers &c.

Wenn sich aber der *Singularis* auf einen doppelten Consonanten, als auf *ch*, *lh*, *ls* oder *x* (welches als ein doppelter Consonant anzuzählen ist) endet, so erfordert die *Pronunciation*, daß es hinzugesetzt wird, als

Church, Churches. Brush, Brushes. Witness, witnesses. Fox, Foxes &c.

Endet sich der *Singularis* auf *se*, *ze*, *ce* oder *ge*, so wird das *e* im *Plurali* auch gehört, weil das *s* sonst nicht kan gehört werden, es mache denn eine andere Sylbe, als

Horse, Horses. Prize, Prizes. Face, Faces. Hedge, Hedges &c.

Die Worte, so im *Singulari* auf *f* oder *se* ausgehen, verändern im *Plurali* das *f* und *se* in *ves*,* als

Calf, Calves. Leaf, Leaves. Knife, Knives &c.

* Die in *ff*, *rf*, und *oof* enden gehen nach der *General-Regul*, als *Cliff*, *Cliffs*, *Muff*, *Muffs*, *Roof*, *Roofs*, *Dwarf*, *Dwarfs*. Ausgenommen *Staff*, *Staves* und *Turf*, *Turves*.

Folgende gehen auch nach der *General-Regul*: *Grief*, *Chief*, *Mischief*, *Handkerchief*, *Relief*, *Reproof*, *Strife*.

Das *th* nimmet im *Plurali* auch nur ein *s* an, als *Path*, *Paths*, *Sheath*, *Sheaths* &c. ausgenommen *Cloth* hat *Clothes*.

Zu *Latinischen* und andern dergleichen Worten setzet man *'s*, als *Genius*, *Genius's*, *Virtuoso*, *Virtuoso's*, &c.

Wenn sich der *Singularis* auf ein *y* endet, so wird das *y* im *Plur.* gemeinlich in *ies* verwandelt.

Und wenn das *y* in einem *Monosyllabo* im *Singulari* wie ei gelesen worden, so wird das *ie* im *Plurali* auch wie ei gelesen, als

Fly, Flies, Py, Pies &c.

Endet sich aber der *Singularis* in einem *Polyssyllabo* auf *y*, da das *y* wie *i* gelesen wird, so wird das *ie* im *Plurali* auch wie *i* gelesen,* als *City*, *Cities*, *Body*, *Bodies* &c.

* Die sich auf den *Diphthongum ay*, *ey* oder *oy* enden, gehen nach der *General-Regul*, als *Day*, *Days*, *Key*, *Keys*, *Boy*, *Boys* &c.

Folgende sind gänglich Irregularia.

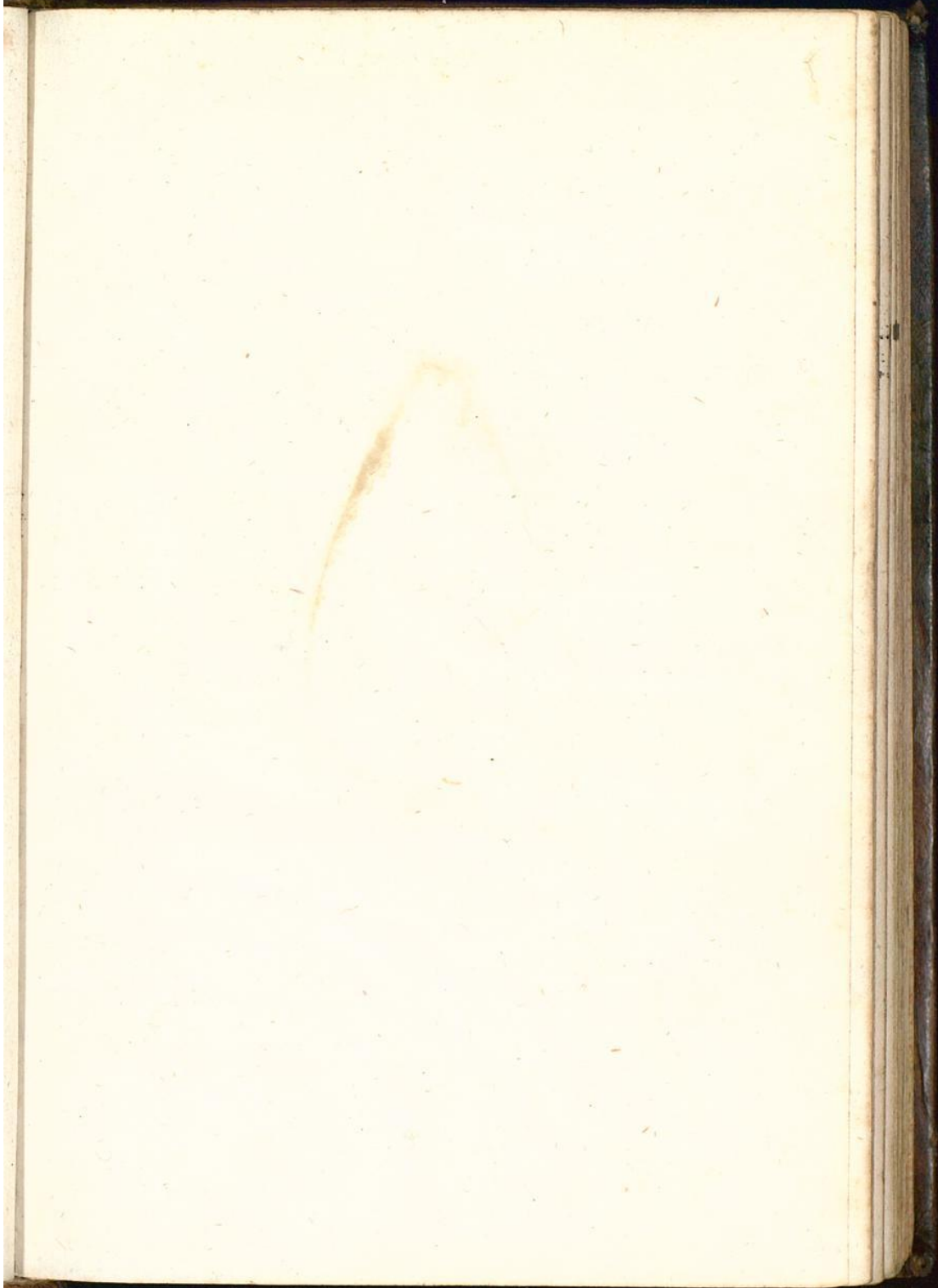
Sing.

Plur.

Die, Würffel,	Dice * Würffel
* an statt Dies, vom alten Dys.	
Moufe, Mäuf,	Mice, Mäuse
Loufe, Lauß,	Lice, Läuse
Goofe, Gänß,	Geese, Gänse
Foot, Fuß,	Feet, Füße
Tooth, Zahn,	Teeth, Zähne
Penny, Stüber,	Pence, † Stüber
† Welches eine <i>Contraction</i> von Pennys ist.	

Ox, Ochs,	Oxen, Ochsen
Child, Kind,	Children, Kinder
Brother, Bruder,	Brethern,* Brüder
* nur in Predigten, sonst ist regulär	Brothers.

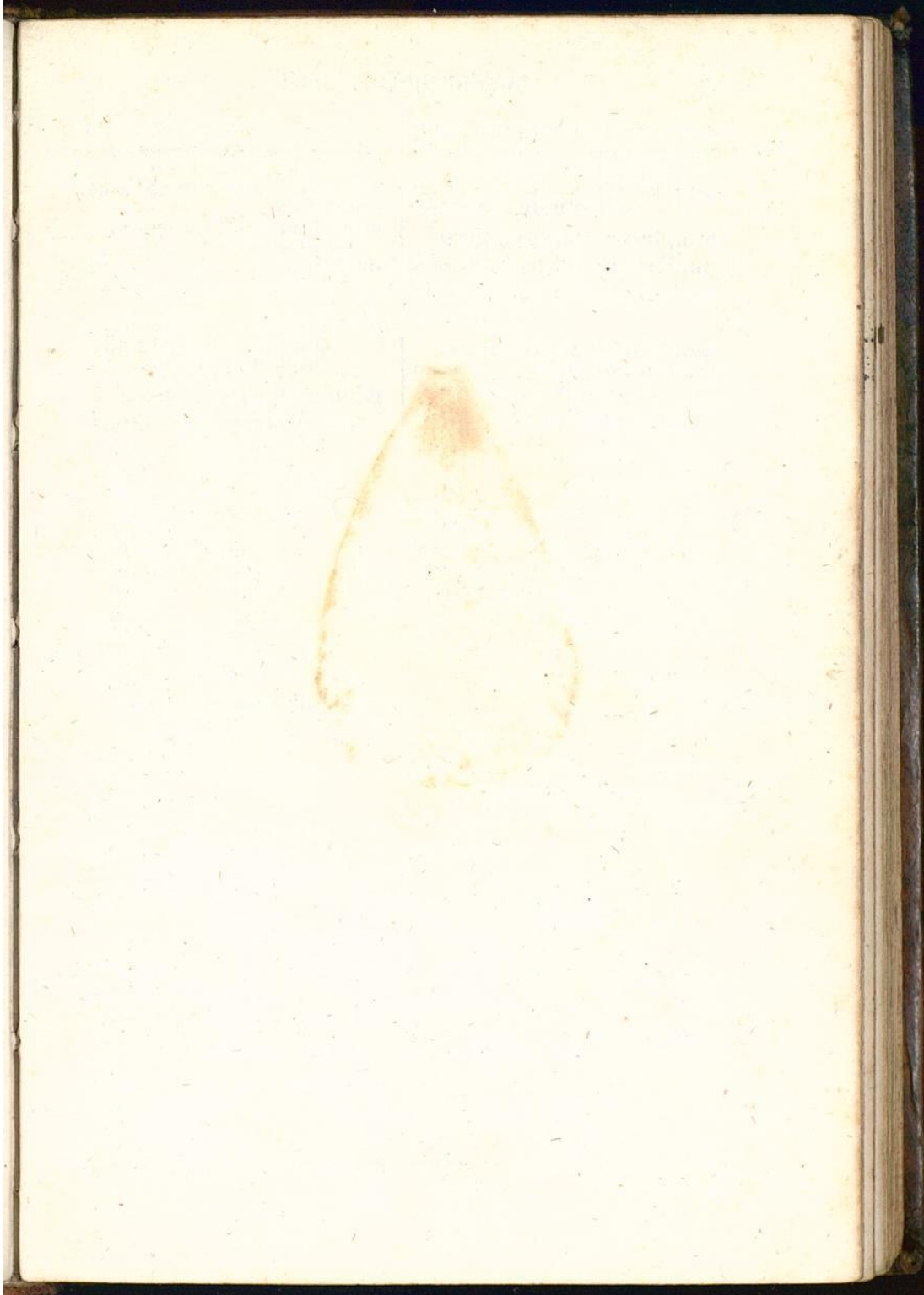
Chick,

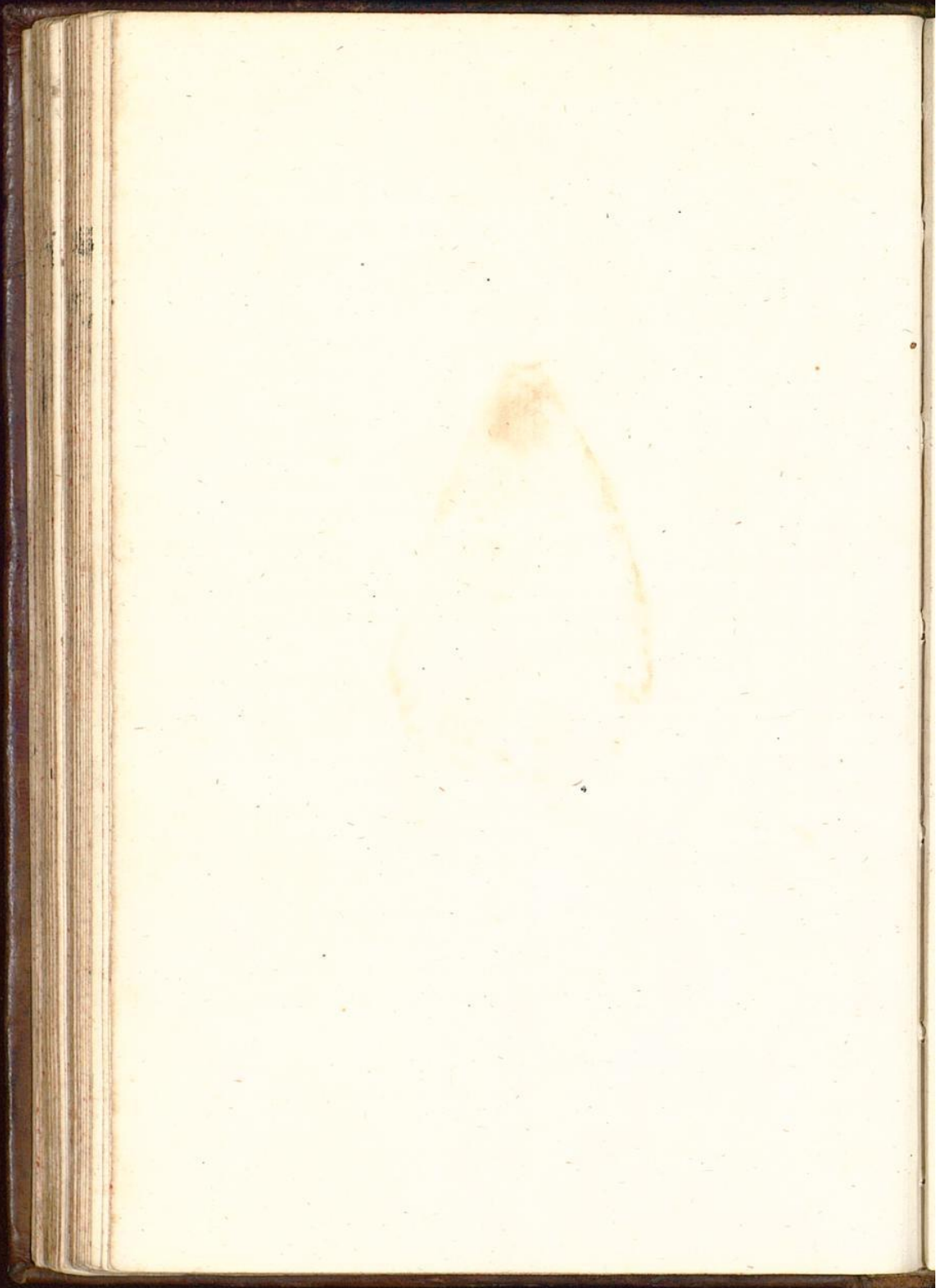


Heinrich der Ältere

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.







Chick, Küchlein, Chicken, * Küchlein
* dieses wird auch regulär gebraucht,
Sing. Chickens, *Plur.* Chickens.

Man, Mensch, Mann, Men, Men-
schen, Männer

Und alle *Composita* von Man formi-
ren ihren *Pluralem* in en, als

Woman, Weib, Women, Weiber
Footman, Fußgänger, Footmen, Fuß-
gänger

Horseman, Reiter, Horsemen, Reiter
Statesman, Staats-Mann,
Statesmen, Staats-Männer.

Einige Worte werden in bey-
den *Numeris* gebraucht, als

Sheep, Schaaf, Schaaf
Swine, Schwein, Schweine
Hose, Strumpf, Strümpfe
Fern, Farn-Kraut
Pease, Erbse, Erbsen
Deer, Reh, Rehe
Cheese, Käse, Käse
People, Volk, Völker

ingleichen * Business, Hair, Pair, Fowl,
Heathen, Pound, Fish, Partridge,
Mile, Fruit, Foot (Fuß-Volk, Fuß-
Völker) Horse, (Reiter, Reiterey.)

* Davon diese 12 letzten auch die En-
dung des *Plur.* annehmen, als
Businesses, Hairs &c.

Einige werden nur im *Plurali*
gebraucht, als

Alms, Alps, Annals, Ashes, Bellows,
Bowels, Brains, Dregs, Embers,
Entrails, Folks, Riches, Politicks, Ma-
thematicks, Thanks, Victuals, Vitals,
Wages &c.

Viele haben gar keinen *Plura-
lem*, insonderheit die Nahmen der
Länder, Städte, Flüsse, Berge,
Tugenden, Laster, Mineralien,
Kräuter, Getränke, Victualien &c.

Einige *Pluralia* werden bis-
weilen *singulariter* gebraucht, als
that is no News, das ist nichts neues;
your News is false, eure Zeitung ist

falsch; our Commons is very ordina-
ry, unsere Kost ist gar schlecht; is that
my Thanks? ist dieses mein Dank?
the Victuals is upon the Table, das
Essen stehet auf dem Tische &c.

Einige *Substantiva* werden im
Plurali gebraucht, die im Deut-
schen niemahls darinnen vorkom-
men, als

the Lives of the Roman Empe-
rours. I had rather dye a thousand
Deaths. there is no Hopes &c.

Von den Generibus
Nominum.

Eigentlich zu reden haben die
Engländer gar kein *Genus*, man
kan solches auch weder aus den
Articulis noch Endungen abneh-
men, sondern muß es aus der Be-
deutung und den beygefügen *Pro-
nominibus* schliessen.

Das *Masculinum* und *Femi-
ninum* werden gemeinlich von
lebendigen; und das *Neutrum*
von leblosen Dingen gebraucht.
Wiewohl auch diese bisweilen *tro-
pice* als *Masculina* oder *Femini-
na* eingeführet werden, * e. g.

he (the Sun) she (the Moon)

* & vice versa. e. g.
It is a fine (Stone) Horse
It is a fine Mare &c.

Man verändert auch das *Genus*
1) mit Zufegung es, als

God, Gott,	Goddess, Göttin
Baron, Freyherr,	Baroness, Freyfrau
Lion, Löwe,	Lioness, Löwin &c.

Und zwar bisweilen mit etwas ver-
änderter Endung des *Masc.* als
Abbot, Abt, Abbes, Hebtstift
Emperour, Kayser, Empress, Kayserin
Electour, Elector,

Electer, Churfürst, Electress, Churfürstin.
Duke, Herzog, Dutchess, Herzogin ic.

2) Mit Veränderung der in
trix, als

Administrator, Verwalter, Administratorix, Verwalterin
Executor, Vollzieher, Executrix, Vollzieherin.

3) Mit verschiedenen Worten,
als

Batchelour, Jung- Maid, Virgin,
geselle, Jungfer

Boar, Eber, Sow, Sau
Boy, Knabe, Girl, Mägdgen

Bridegroom, Bräutigam, Bride, Braut

Brother, Bruder, Sister, Schwester

Buck, Rehbock, Doe, Rehe

Bull, Ochse, Cow, Kuh

Cock, Hahn, Hen, Henne

Dog, Hund, Bitch, Wehe

Drake, Entenich, Duck, Ente

Father, Vater, Mother, Mutter

Friar, Mönch, Nun, Nonne

Gander, Gänserich, Goose, Gans

Horse, Pferd, Mare, Stutte

Husband, Ehemann, Wife, Ehefrau

King, König, Queen, Königin

Lad, Jüngling, Lass, Dirne

Lord, ein grosser Herr, Lady, anädige Frau, Fräulein

Man, Mann, woman, Frau

Master, Herr, Mistress, Frau, Weister, Weisterin

Milster, Milcher, Spawner, Kogner

Nephew, Enckel, Niece, Nichte

Ram, Hammel, Ew, Lamm

Sloven, (ein) Bru-Slut, (eine) Schlum-
der lieberlich, pe

Son, Sohn, Daughter, Tochter

Stag, Hirsch, Hind, Hindin

Steer, Stier, Heifer, junge Kuh

Uncle, Oheim, Bet- Aunt, Base, Muh-
ter, me

weather, Widder, Sheep, Schaaf

widower, Witwer, widow, Witwe

wizard, Herrenmeister, witch, Hexe ic.

4) Durch Vorsehung dieser

Wörter: Man, Woman, Male,

Female, he, she, Cock, Hen,
Buck, Doe, Dog, Bitch, als

Maid.) Servant,
Man) Servant, Woman) Dienetin,
He) Diener, she.) Magd

Mal-Cat) Kater, Female Cat, Kasse
Boar-Cat)

He-Neighbour, Nach- She Neighbour,
bar, Nachbarin,

Cock-Pigeon, Tau- Hen-Pigeon, Tau-
ber, be

Buck-Rabbit, das Doe-Rabbit, das
Männchen der Weibchen der
Caninichen. Caninichen

Dog-Fox, Fuchs, Bitch-Fox, Füchsin ic.

Von dem Nomine

Adjectivo.

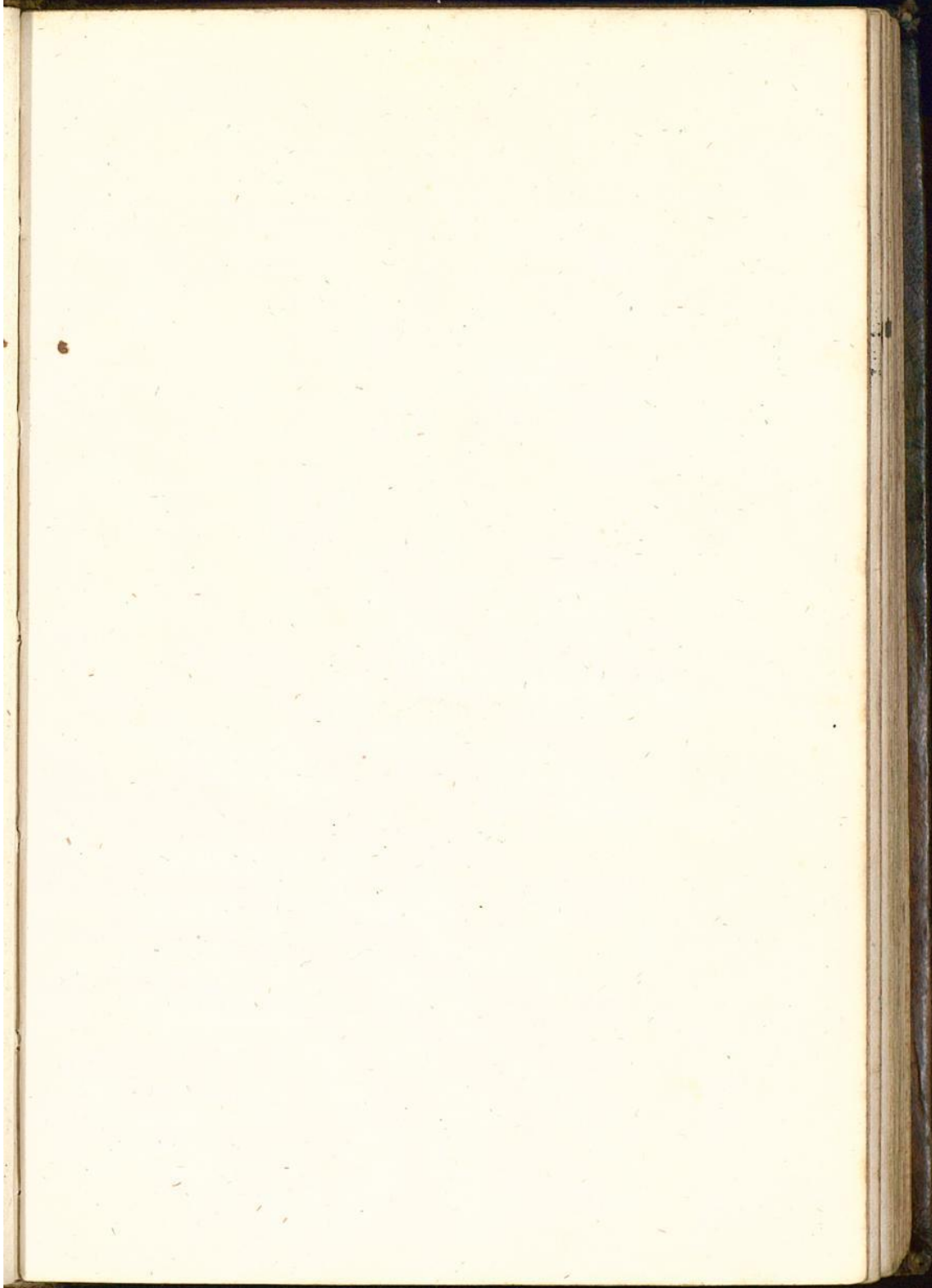
Die *Adjectiva* bleiben sowohl
im *Genere*, als auch *Numero* und
Casu unverändert, als

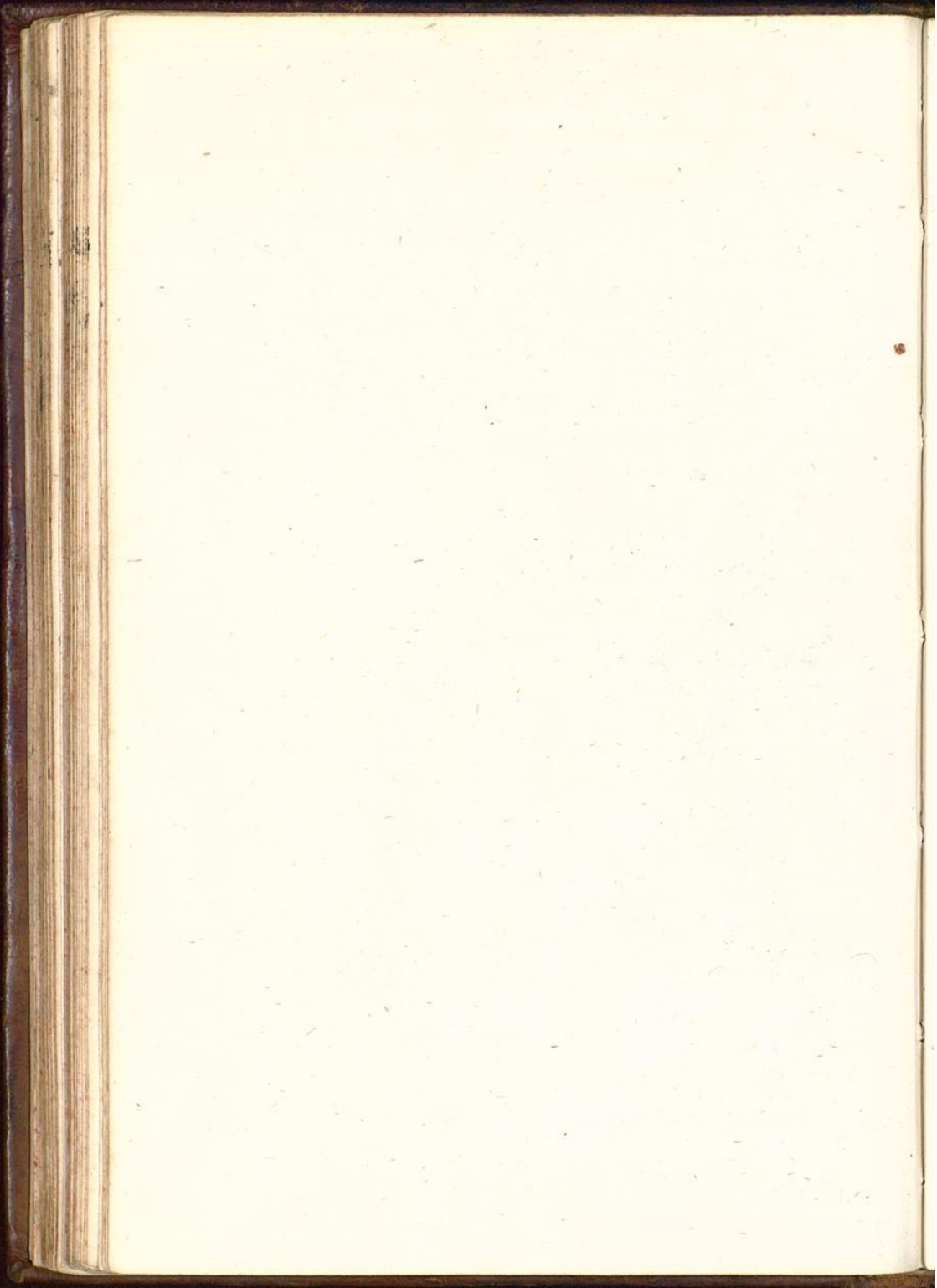
a *great* Man, ein grosser Mann
a *great* Woman, eine grosse Frau
a *great* Work, ein grosses Werk
the *great* Men, die grossen Männer
the *great* Women, die grossen Weiber
the *great* Works, die grossen Werke
of the *great* Works, der grossen Werke
to the *great* Works, den grossen Wer-
cken
the *great* Works, die grossen Werke
from the *great* Works, von den grossen
Wercken.

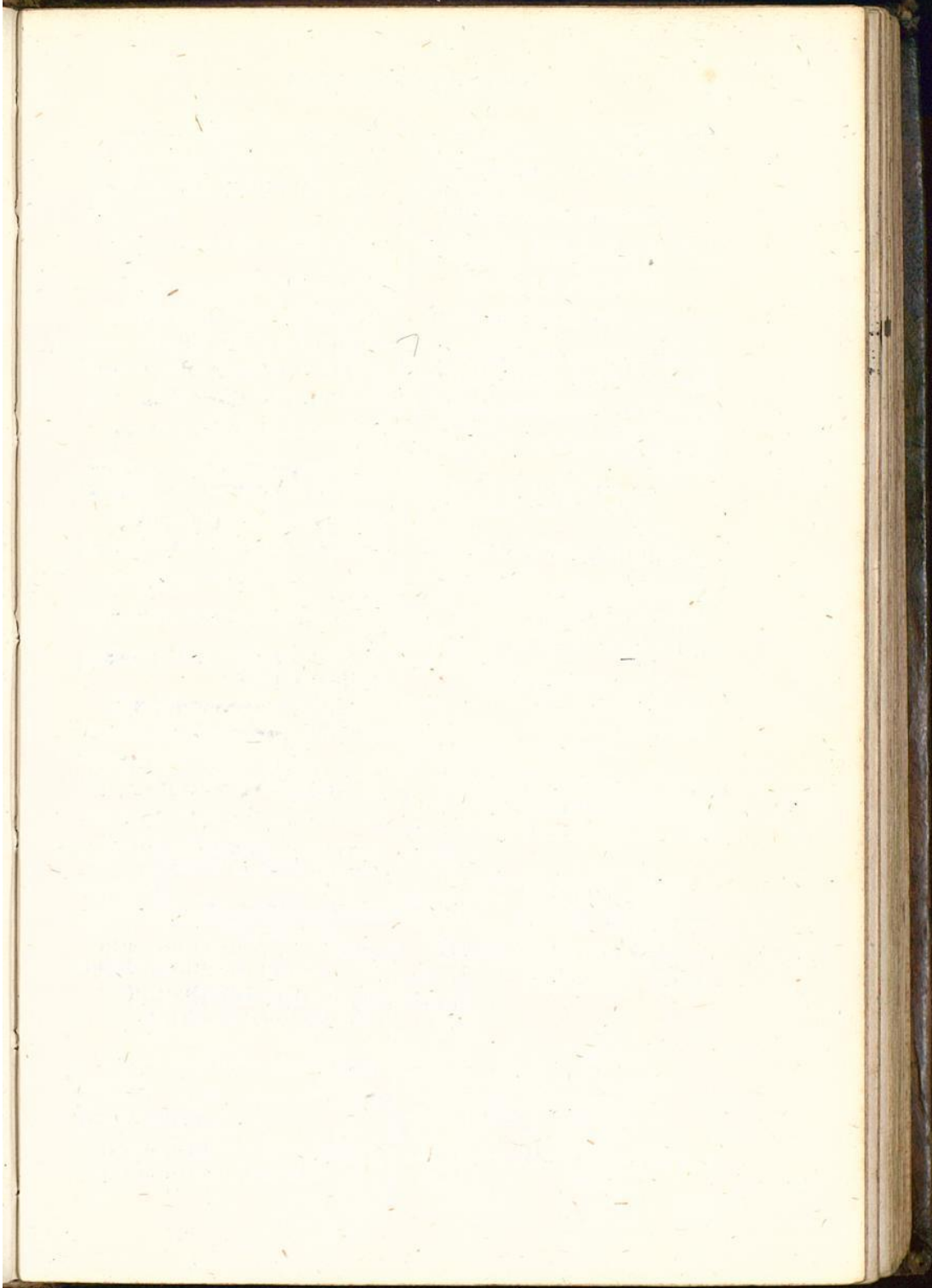
Von den Gradibus Com- parationis.

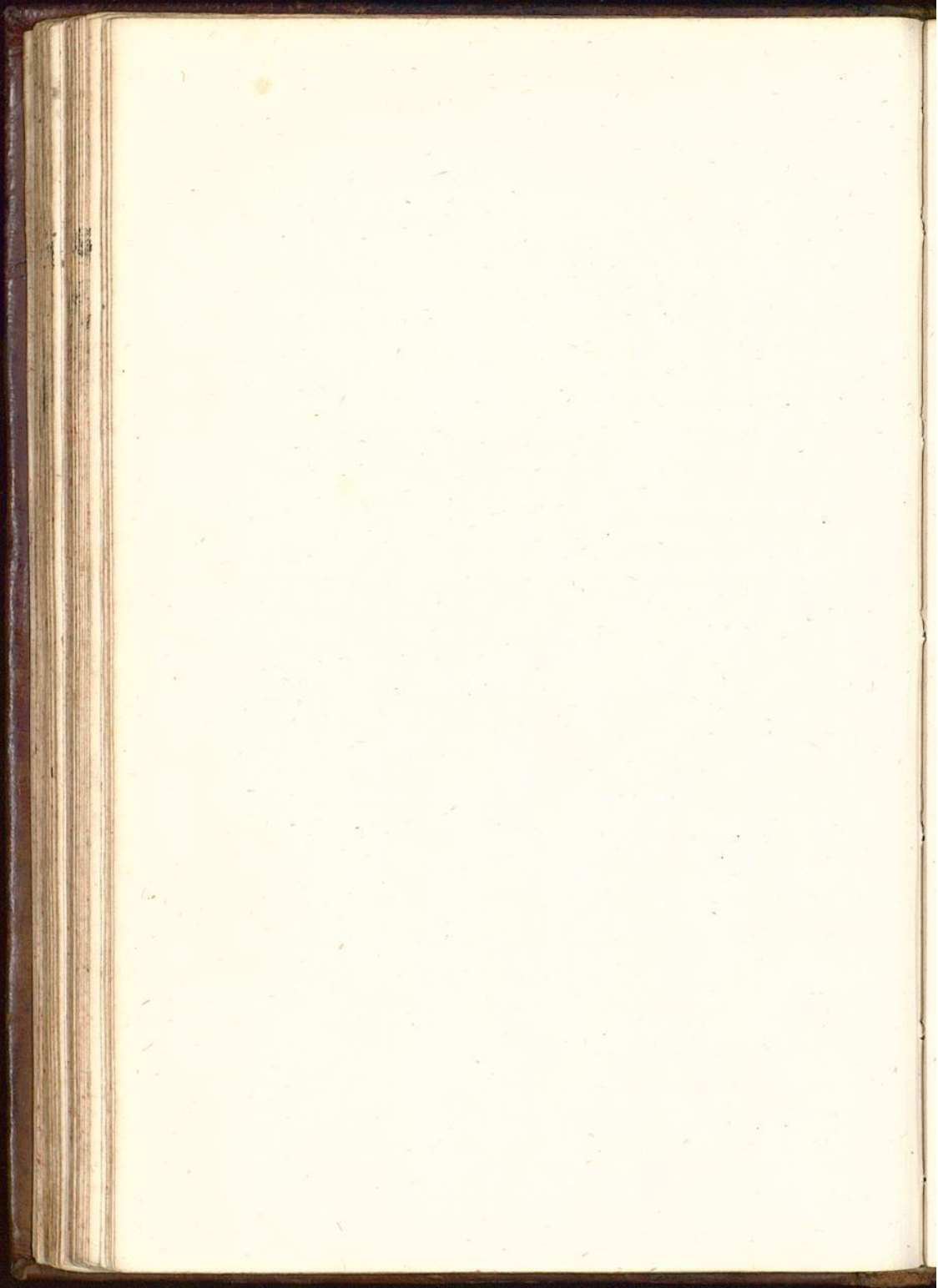
Der *Comparativus* wird von
dem *Positivo* durch Hinzufügung
er, und der *Superlativus* durch
Vorfügung est gemacht, als

great, gross, greater, grösser, greatest,
grösster
rich, reich, richer, reicher, richest, rei-
chest
poor, arm, poorer, ärmer, poorest,
ärmest ic.
Endigt









Endigt sich der *Positivus* auf e, so bekommt der *Comparativus* nur noch ein r, und der *Superlativus* st, als

wise, weise, wiser, weiser, wisest, weisest
late, spät, later, später, latest, spätest ic.

Ist der *Positivus* ein *Monosyllabum*, das sich auf d, g oder t endet, so wird dieser Consonant im *Compar.* und *Superlat.* verdoppelt, als

red, roth, redder, röther, reddest, rötheft
big, groß, bigger, grösser, biggest, grösseft
hot, heiß, hotter, heisser, hottest, heisseft.

Endiget sich der *Positivus* in y, so wird das y in ie verändert, als

Easy, leicht, easier, leichter, easiest, leichtest
holy, heilig, holier, heiliger, holiest, heiligst
mighty, mächtig, mightier, mächtiger, mightiest, mächtigst.

Der *Comparativus* und *Superlativus* wird auch vermittelt der Wörtgen more, mehr, most, meist; Ingleichen less, weniger, und least, wenigst gemacht, *als

Excellent, fürtrefflich, more excellent, fürtrefflicher, most excellent, fürtrefflichst.

Learned, gelehrt, more learned, gelehrter, most learned, gelehrtest.

Able, fähig, less able, weniger fähig, least able, am wenigsten fähig ic.

* Mehrentheils in *Origine* Lateinischen und Französischen Wörtern.

Man verstärket oder verringert die *Comparison* auch folgender massen, als

a good (great) Deal better (worse)
ein gut Theil besser (schlimmer)

very sweet, sehr süsse, better sweet, süß-r, best sweet, am süß-sten.
the very best (worst) der aller beste, (schlimmste)
the last of all, der allerletzte ic.

Folgende Irregularia sind wohl zu merken:

Good, gut, better, besser, best,* am besten.
evil, *contracte* ill, bad, böds, schlimm, worse, schlimmer, worst, schlimmest.
much, *plur.* many, viel, more, mehr, most, meist
little, klein, less (lesser) kleiner, least, † kleinst.

* anstatt bettest, worstest.
† vormahls leaste, leest.

Von den Pronominibus.

Diese sind *Personalia*, *Reciproca*, *Possessiva*, *Demonstrativa*, *Relativa*, *Interrogativa* und *indefinita*.

Personalia.

I, ich, thou, du, he, er, she, sie, we, wir, ye or you, ihr, it, es, they, sie, (in *masculino* *feminino* und *neuro*.)

Sie werden wie die *Nomina* decliniret, nur daß sie in den *Casibus obliquis* von dem *Nominativo* abgehen.

I verändert sich in me. We in us, thou in thee. ye in you. he in him, she in her. it bleibt it. they in them.

Die *Declination* des *Pronominis prima persona*, so *Generis communis*.

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
N. I, ich.	We, wir
G. of me, meiner.	of us, unser
D. to me, mir.	to us, uns
Acc. me, mich.	us, uns
V. - - -	
Abl. of) me, von mir. of) us, von uns.	from)

Die Declination des Pronominis *secundae Personae*, so auch *Generis communis*.

Sing.	Plur.
Nom. thou, du	Ye (you) ihr
Gen. of thee, deiner	of you, euer
Dat. to thee, dir	to you, euch
Acc. thee, dich	you, euch
Voc. o thou, o du	o ye (you) o ihr
Abl. of (from) thee, von dir	of (from) you, von euch.

Die Declination des Pronominis *tertia Personae*.

Sing.		Neutr.
Masc.	Fæmin.	
N. he, er	She, sie	It, es
G. of him, seiner (sein)	of her, ihrer (ihr)	of it, dessen, seiner (sein)
D. to him, ihm (sich)	to her, ihr (sich)	to it, ihm (sich)
Acc. him, ihn (sich)	her, sie (sich)	it, es, (ihn, sie, sich)
V. -	-	-
Abl. of (from) him, von ihm (sich)	of (from) her, von ihr (sich)	of (from) it, von ihm (sich)

Plur. per tria Genera.

Nom. they, sie, (die Männer und Weiber)

Gen. of them, ihrer

Dat. to them, ihnen (sich)

Acc. them, sie (sich)

Voc. -

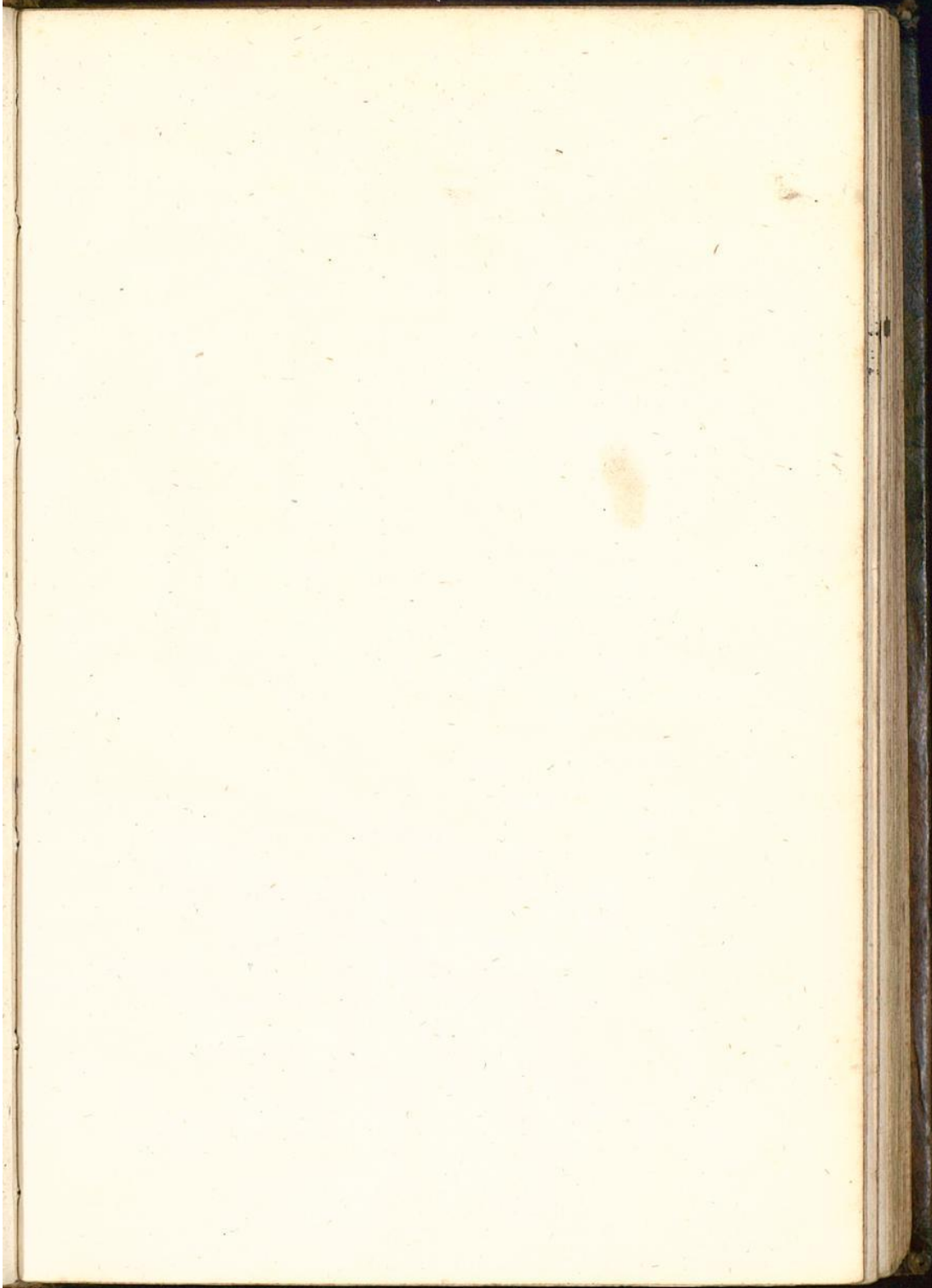
Abl. of (from) them, von ihnen (sich)

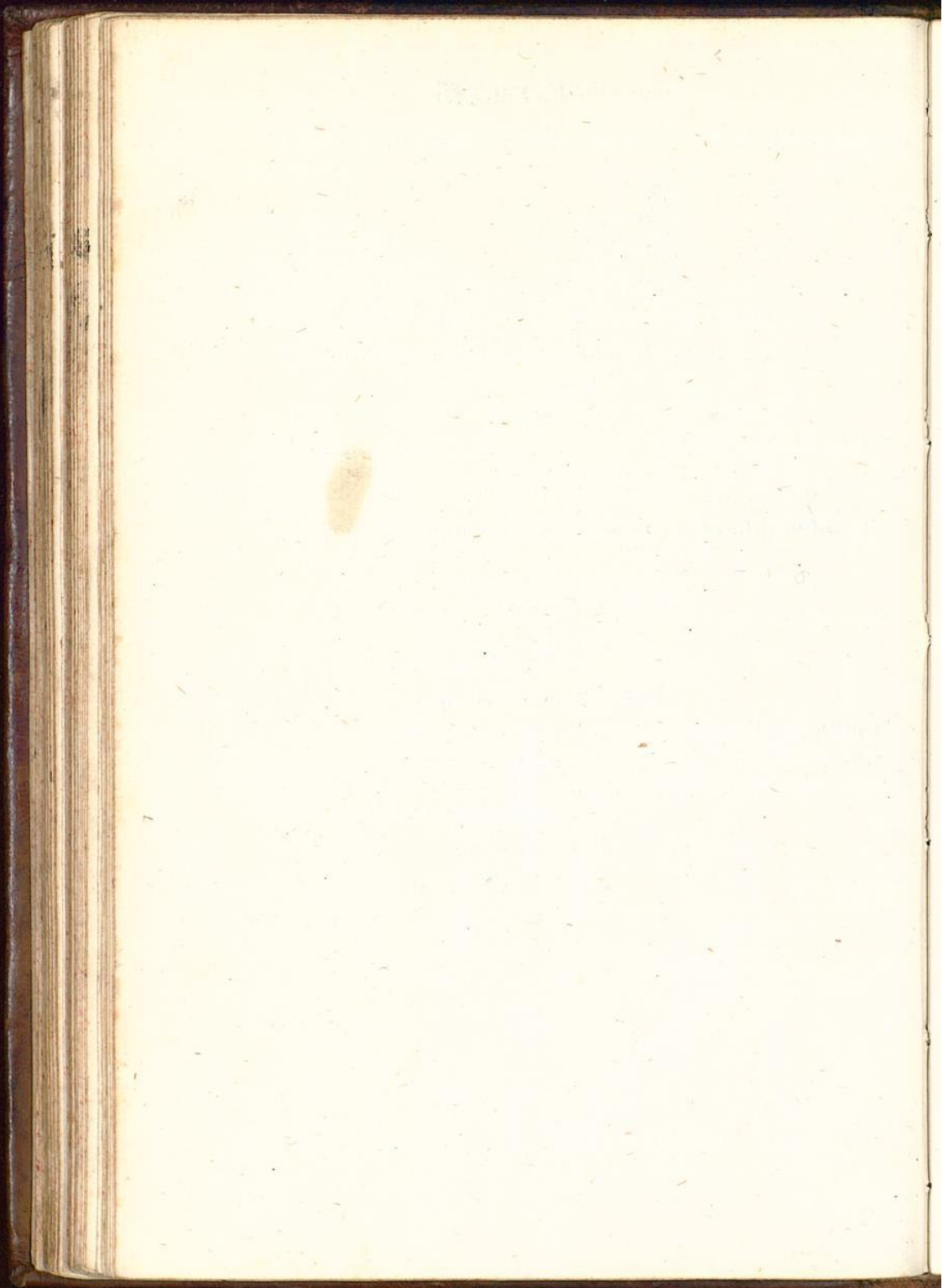
Damit man sich diese *Pronomina* (weil so wohl zu Unterscheidung des *Generis*, als bey dem Conjugiren der *Verbor.* so viel daran gelegen) desto besser einbilden möge, will ich sie zum Ueberfluß noch einmal in einem Schemate hersehen.

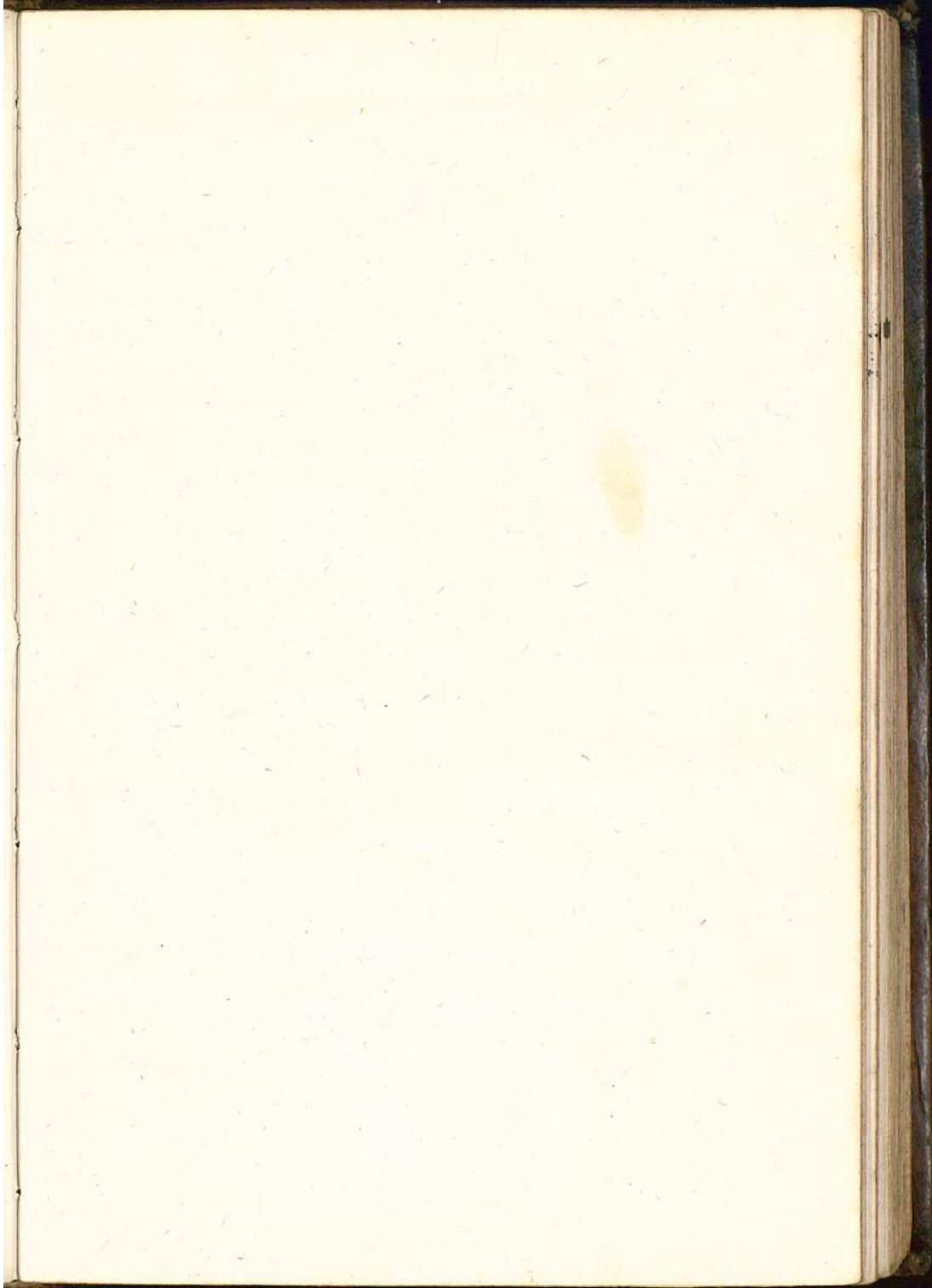
Sing.	Plur.
Nom. I, ich	We, wir
Gen. of	of
Dat. to	to
Acc. -	-
Voc. -	-
Abl. of (from)	of (from)

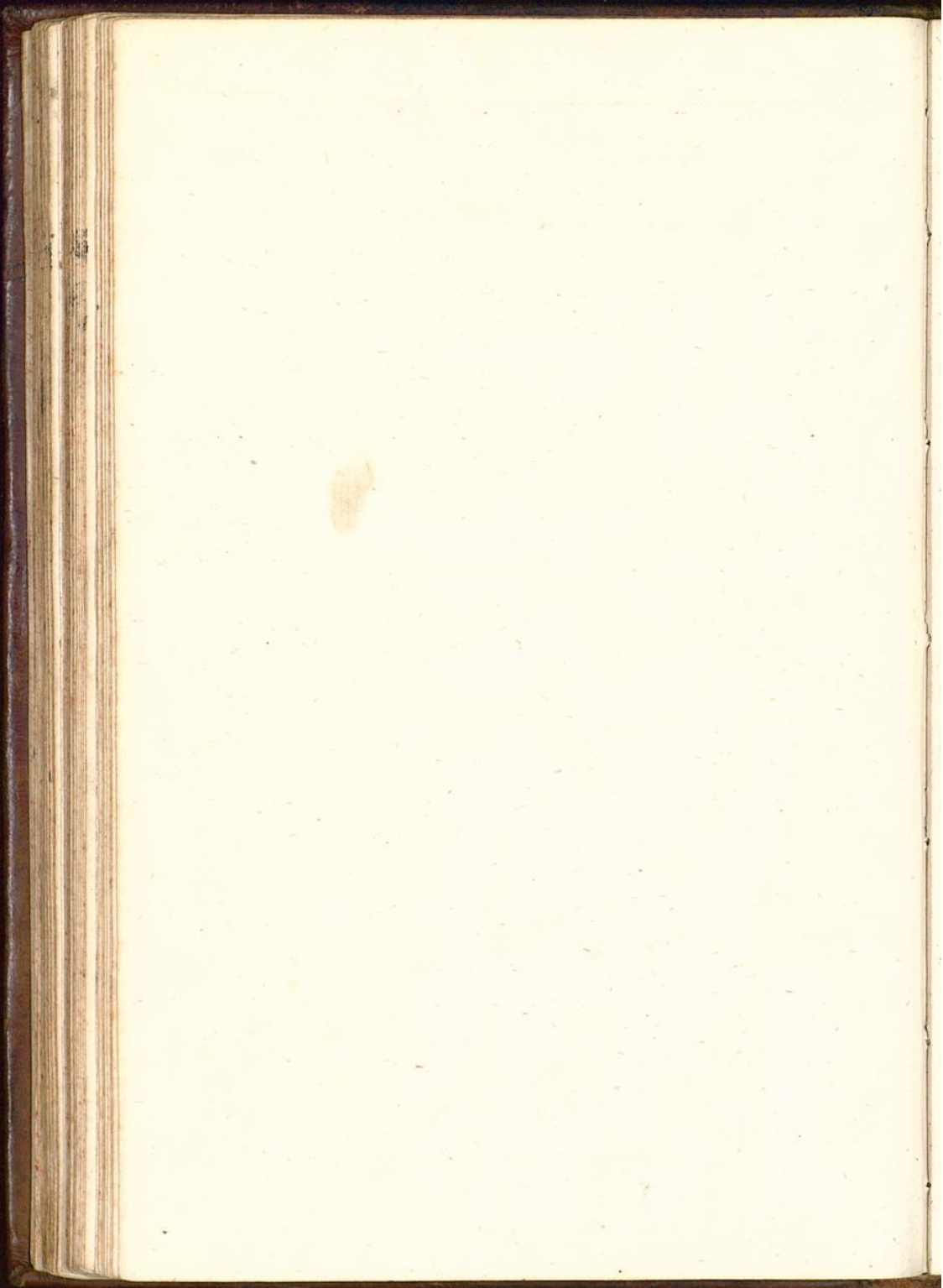
Sing.	Plur.
Nom. thou, du	Ye (you)
Gen. of	of
Dat. to	to
Acc. -	-
Voc. o thou	-
Abl. of (from)	of (from)

Sing.









Masc.		Sing.		Fæm.		Neutr.	
Nom. he, et	}	She, ſie	}	It, es.	}	of	}
Gen. of		of		to		of	
Dat. to		to		to		to	
Acc.		him		her		it	
Abl. of (from)		of (from)		of (from)			

Plur. Masc. Fæm. & Neutr.

Nom. they, ſie.	}	}	}
Gen. of			
Dat. to			
Acc.			
Abl. of (from)		them	

Die Reciproca ſind folgende:

I my ſelf, ich ſelbſt
 thou thy ſelf, du ſelbſt
 he him ſelf, er ſelbſt
 ſhe her ſelf, ſie ſelbſt
 it ſelf, es ſelbſt
 we our ſelves, wir ſelbſt
 you your ſelves, ihr ſelbſt
 they them ſelves, ſie ſelbſt.

Poſſeſſiva.

Dieſe ſind entweder *Conjunctiva* (die den *Subſtantivis* vorgeſetzt werden) oder *Absoluta* (die alleine ſtehen.)

Conjunctiva.

my, mein, meine
 thy, dein, deine
 his, ſein, ſeine
 her, ihr, ihre
 its, ſein, ſeine
 our, unſer, unſere
 your, eur, eure
 their, ihr, ihre

Absoluta.

mine, mein, meiner, meine, meines
 thine, dein, deiner, deine, deines
 his, ſein, ſeiner, ſeine, ſeines
 hers, ihr, ihrer, ihre, ihres
 our, unſer, unſerer, unſere
 ours, euer, eurer, euere
 theirs, ihr, ihrer, ihre.

Sie bleiben unverändert, und werden nur mit of, to und from decliniret.

Folgende Exempel mögen zur Erläuterung dienen:

My Maſter and thine, mein Herr und deiner
 Thy Miſtreſs and mine, deine Frau und meine
 My Books and his, meine Bücher und ſeine
 His Brother and hers, ſein Bruder und ihrer
 Her Son and his, ihr Sohn und ſeiner
 Our Gardens and yours, unſere Gärten und eure
 Your Friends and theirs, eure Freunde und ihre
 Their Bed and ours, ihr Bett und unſers.

Demonstrativa.

Die etwas gewisses anzeigen.

This, dieser, diese, dieses	Plur. these, diese
That, jener, jene, jenes	Plur. those, jene
The same, derselbe, dieselbe, dasselbe,	Plur. thesame, dieselben
The very same) eben derselbe,	
The selfsame) dieselbe, dasselbe.	eben dieselben.
The veryselfsame,	

Relativa.

Die sich auf ein vorhergehendes *Substantivum* beziehen, und sind deren nur viere.

Who, * wer, oder welcher, welche, welches
 Which, welcher, welche, welches
 What, was, oder was für einer, eine, eines
 That, welcher, welche, welches, der da, die da, das da.

* who wird allein von Personen und Geistern gebraucht, which aber sowol von diesen als allen andern Dingen.

Sie bleiben im *Singulari* und *Plurali* unverändert, und werden nur mit of, to und from decliniret; ausser who hat in den übrigen *Casibus* whom (und im *Genitivo possessivo* auch whose) als

Sing. & Plur.	Sing.	Plur.
Nom. who, wer, welcher, welche, welches,		welche
Gen. of whom, whose, dessen, welches, welcher,		welcher
Dat. to whom, wem, welchem, welcher		welchen
Acc. whom, wen, welchen, welche,		welche
Voc.		
Abl. of (from) whom, von wem, welchem, welcher,		welchen.

Indefinita.*

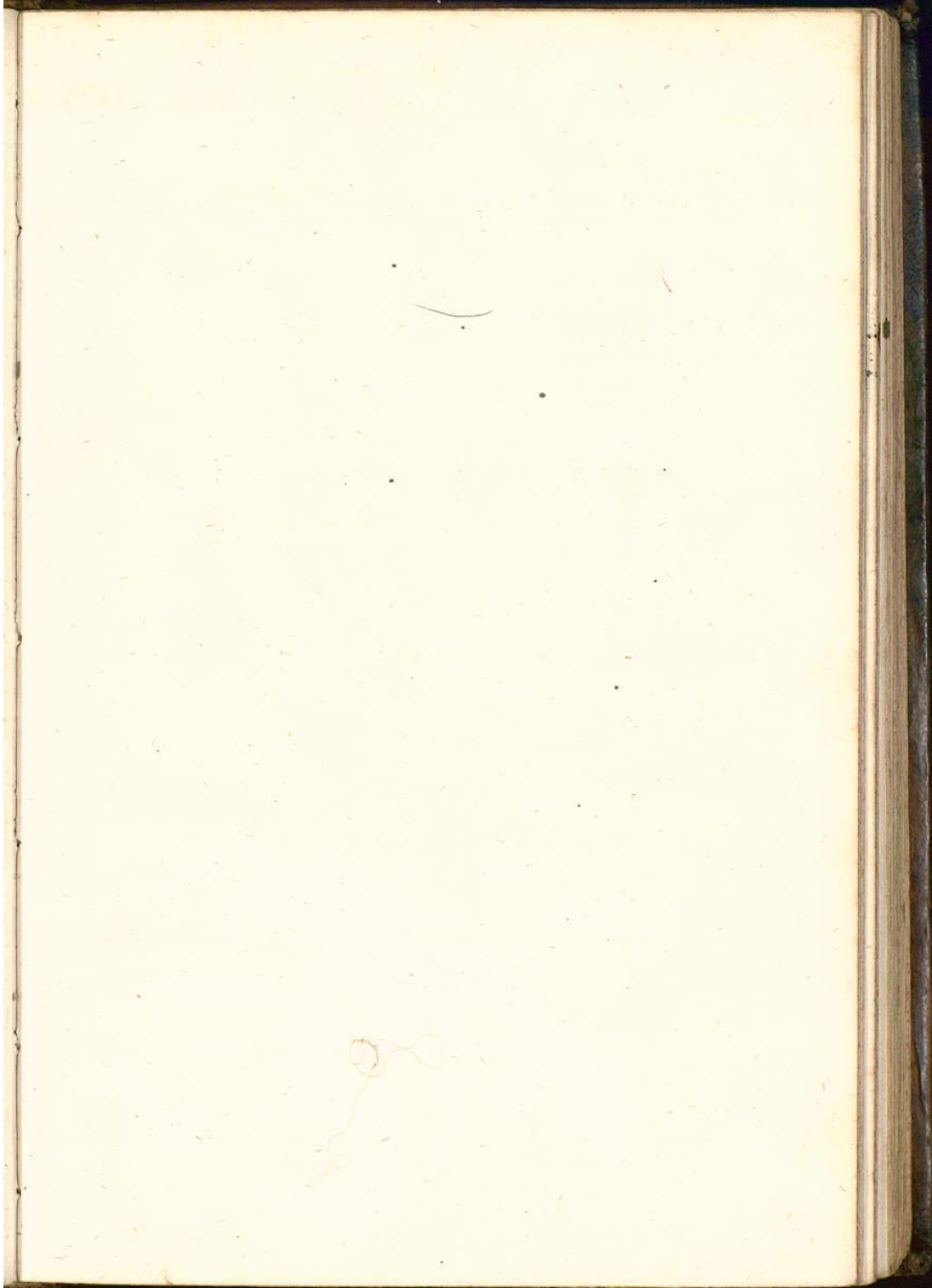
All, all	Many, mancher, manche, manches, viele
any, einigerley	much, viel
both, beyde	neither, keiner, keine, keines, von beyden
certain, ein gewisser, gewisse, gewisses	no, kein, keiner, keine, keines
every, ein jeglicher, jegliche, jegliches	none, keiner
each, ieder, jede, jedes	one, einer, eine, eines
either, einer, eine, eines, von beyden	some, einiger, einige, einiges
few, wenige	such, solcher, solche, solches.

Sie vertreten gemeinlich die Stelle des *Adjectivi*, und sind unveränderlich.

* deren Gebrauch siehe in der Syntaxi.

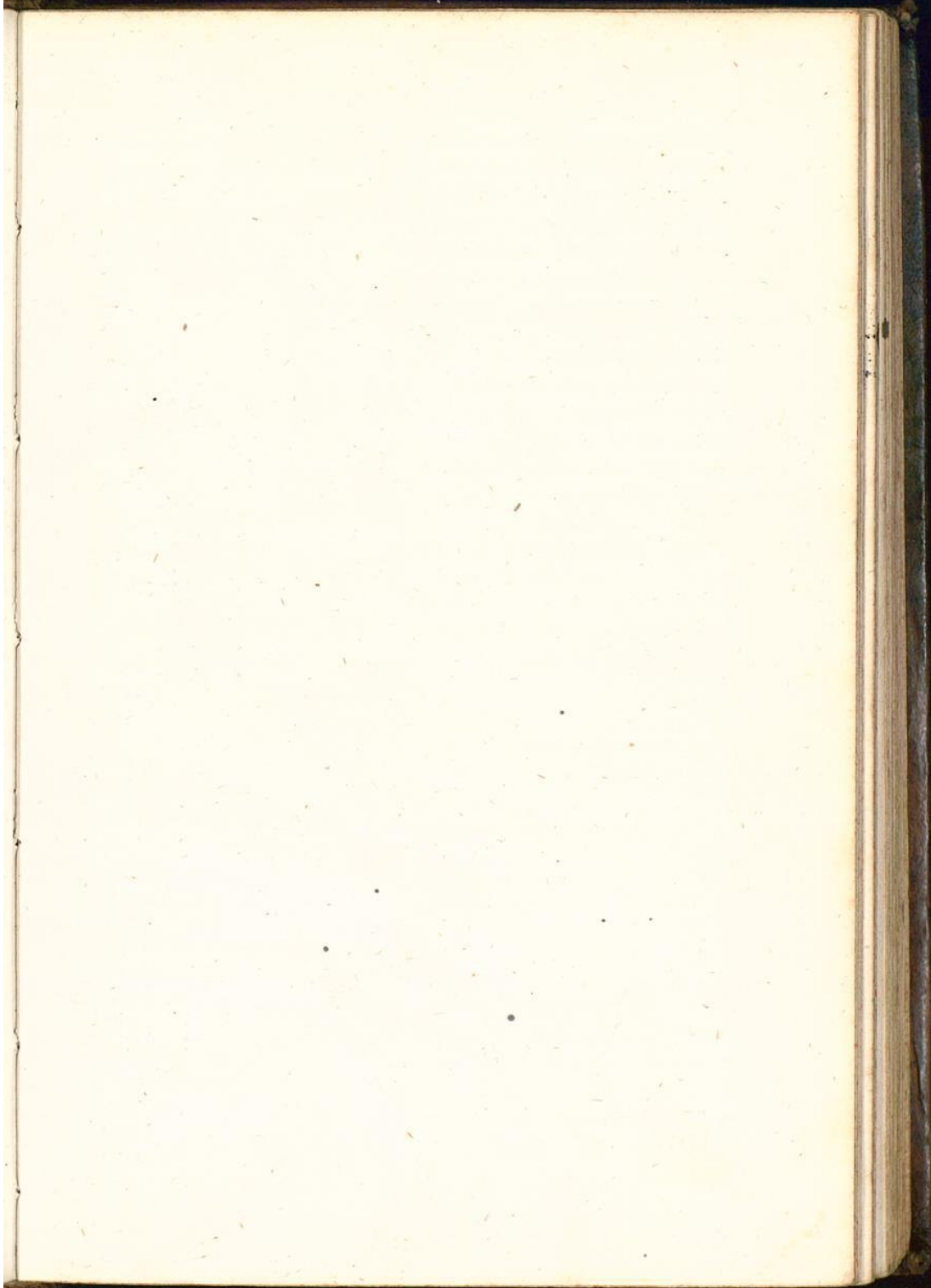
Von dem Verbo.

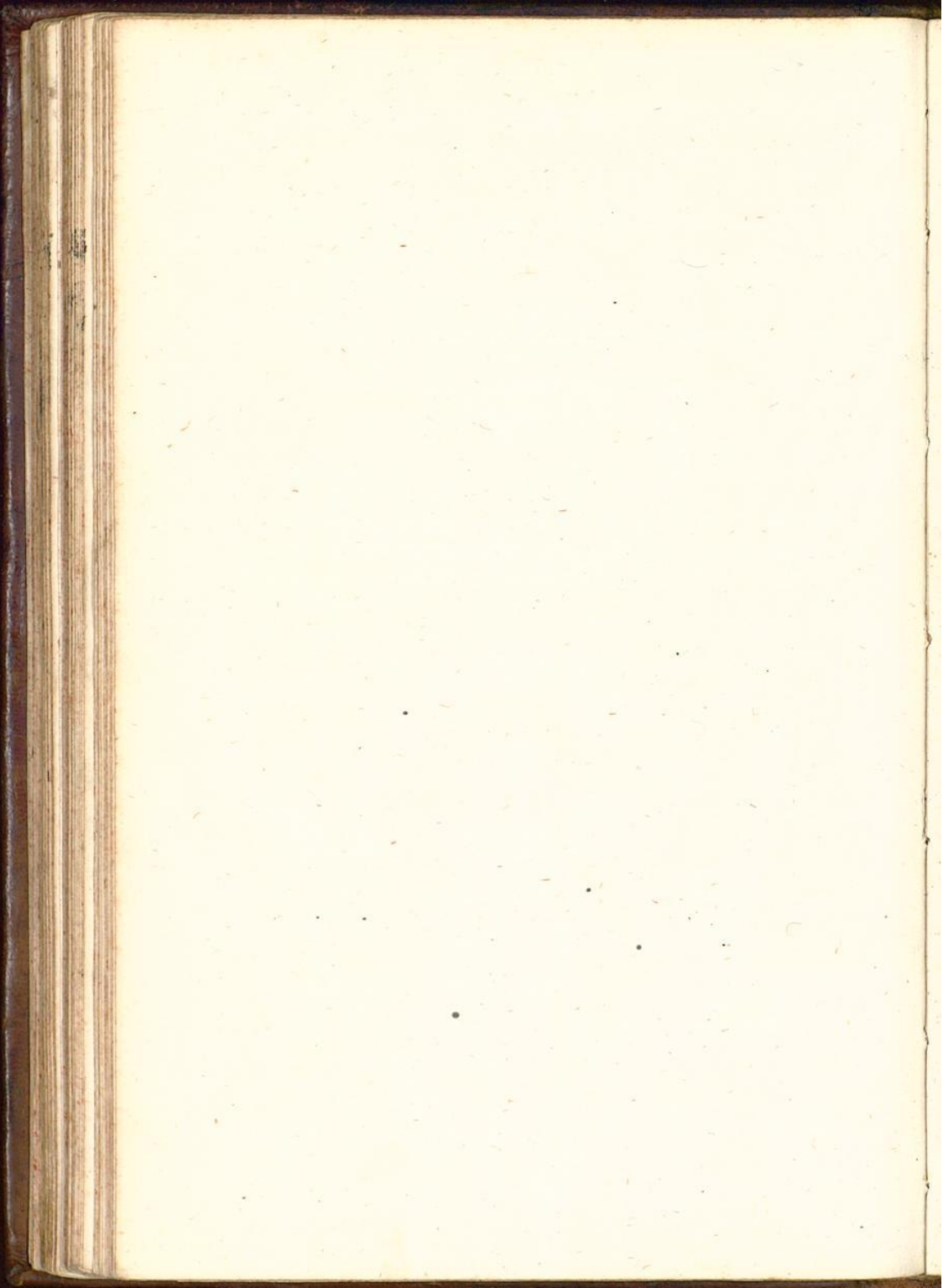
Das *Verbum* ist ein Theil der | *Personas* conjugiret. Es wird
 Rede, welches ein Thun, Leiden, | eingetheilt in *Personale* und *Im-*
 Seyn bedeutet, und wird durch | *personale*.
 die *Modos*, *Tempora*, *Numeros* und Das



Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs, but the characters are too light and blurry to be transcribed accurately.







Das *Personale* hat alle drey Personen, als

I love, thou lovest, he loveth, we love, ye love, they love.

Das *Impersonale* aber wird nur in der dritten Person gebraucht, als

It raineth, es regnet.

Das *Personale* wird wieder eingetheilet in *Activum*, *Passivum* und *Neutrum*.

Activum, welches ein Thun oder Wircken bedeutet, als

I labour, ich arbeite.
we sing, wir singen.

Passivum, so ein Leiden anzeigt, als

he is hated, er wird gehasset
they are beaten, sie werden geschlagen.

Neutrum, welches ein Wesen der Person andeutet, als

I am, ich bin.
I stand, ich stehe.

Die *Modi* sind wie im Lateinischen, der *Conjunctivus* aber, der auch *Optativus* oder *Potentialis* heisset, pfleget ein Wünschen oder eine Macht anzudeuten, als

God grant I may do that, Gott gebe
daß ich dieses thue.
I could say it, ich könnte es sagen.

Der *Infinitivus* hat zum Kennzeichen *to*, und solches mehrentheils bey sich, als
to eat, essen.

Derer *Temporum simplicium* sind nur zwey, nemlich *Præsens* und *Imperfectum*, als

Præs. I love.
Imperf. I loved.

Die übrigen, als *Perfect. Plusquamperfectum*, und *Futurum* sind *Tempora Composita*, und werden von denen *Verbis Auxiliariibus* und dem *Participio Passivo* zusammen gesetzt, als

I have loved. I had loved. I shall love.

Beiden *Numeris* und *Personen* ist nichts zu merken, als daß sie durch die vorgesezten *Pronomina* und *Substantiva* unterschieden werden. Sonst sind sie einander alle gleich; ausgenommen *secundam Singularis* in allen *Temporibus*, welche ein *st*, im *Futuro* aber ein bloß *t* annimmt; und *Tertiam Singularis in Præsenti*, als welcher *th*, oder an statt dessen ein *s* zugesetzt wird, * als

Thou hatest, du hassest
Thou hatedst, du hassetest
Thou hast hated, du hast gehasset
Thou hadst hated, du hattest gehasset
Thou shalt or wilt hate, du wirst oder
wiltst hassen
He hateth oder hates, er hasset
She hateth oder hates, sie hasset.

* Gleichwie man *per Syncopen* schreibt *wilt*, *shalt*, an statt *willst*, *shallst*; also auch *hast* an statt *hast*, das ist *havst* oder *havest*; und *in tertia persona* *hath*, das ist *ha'th*, an statt *hav'th* oder *haveth*, und *had*, an statt *hav'd* oder *haved*.

Ein *Verbum* hat zwey *Participia*, ein *Activum*, so sich auf *ing* endiget, als *loving*, liebend, und ein *Passivum*, so sich auf *ed* endiget, als *loved*, geliebet.

Die *Gerundia* giebet das *Participium*